



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de abril de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 10 de abril de 2000 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Yugoslavia ante las Naciones Unidas**

Mi Gobierno me ha encomendado que presente una protesta por la iniciativa del Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas en Kosovo y Metohija, provincia autónoma de la República Yugoslava de Serbia, de encargar al Departamento de Tráfico e Infraestructura de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) que organice una conferencia sobre corredores de tráfico en los Balcanes, en Skopje, los días 17 a 21 de abril de 2000. La intención es invitar a los Estados y “territorios” de la región (Albania, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Grecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Rumania, la República Federativa de Yugoslavia, Turquía y el “territorio de Kosovo”), a representantes de los órganos oficiales de las Naciones Unidas y las instituciones europeas, a expertos en tráfico y a instituciones financieras internacionales (Unión Internacional de Ferrocarriles, Eurocontrol, Organización de Aviación Civil Internacional). El supuesto objetivo de la conferencia es determinar los problemas de tráfico existentes en la región y hallar soluciones, habida cuenta de los daños sufridos por la infraestructura de tráfico de los Balcanes “a causa del conflicto y de la falta de cuidados generales de los países de los Balcanes”.

Esa iniciativa es otra decisión del Representante Especial que contraviene su mandato y la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, de 10 de junio de 1999 y supone una manifiesta falta de respeto de la soberanía y la integridad territorial de la República Federativa de Yugoslavia. En particular, para la República Federativa de Yugoslavia es inaceptable el uso del término “territorio de Kosovo” para referirse a Kosovo y Metohija, ya que de ese modo se otorga a esa provincia serbia la misma condición que a los Estados de la región.

Le ruego tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Branislav **Srdanovic**  
Encargado de Negocios interino